

CITTÀ DI TORINO

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

27 maggio 2014

Convocata la Giunta presieduta dall'Assessore Gianguido PASSONI, sono presenti gli Assessori:

Maurizio BRACCIALARGHE  
Ilda CURTI  
Stefano GALLO  
Stefano LO RUSSO

Claudio LUBATTI  
Domenico MANGONE  
Giuliana TEDESCO

Assenti per giustificati motivi, oltre il Sindaco Piero Franco Rodolfo FASSINO e il Vicesindaco Elide TISI, gli Assessori Enzo LAVOLTA e Mariagrazia PELLERINO.

Con l'assistenza del Segretario Generale Mauro PENASSO.

*Presa d'atto della deliberazione assunta dal Consiglio Circostrizionale n. 10 in data 20 maggio 2014 ed avente per oggetto:*

C. 10 - ART. 42 COMMA 3 - REALIZZAZIONE INIZIATIVA "BORGATA MIRAFIORI: STORIA, MEMORIE, ISTANTANEE". SPESA MASSIMA PRESUNTA EURO 500,00.

Il Presidente

Informa la Giunta della deliberazione all'oggetto – che si unisce al presente provvedimento perché costituisca parte integrante e sostanziale ed invita la Giunta a prendere atto della deliberazione stessa.

MECC. N. 2014 02065/093

NUM. DOC. 39/2014

**CITTA' DI TORINO**  
Provvedimento del Consiglio Circostrizionale  
N. 10 – “MIRAFIORI SUD”  
Estratto del verbale della seduta del 20 Maggio 2014

Convocato il Consiglio di Circostrizione n. 10 in seduta straordinaria.

Sono presenti nell'aula Consiliare del Centro Civico “R. DAVICO”, in Strada Comunale di Mirafiori n. 7 oltre al Presidente Marco NOVELLO i Consiglieri:

ARTUSO - BONO – CAMARDA - CARPINELLI – CASSANO - CHIEPPA –  
COLANGELO - D'ALBERTI - DEIANA - DE MARTINO – FRANCHI – LAINO - LA  
NOTTE - LODDO - MINUTELLO - MORRA - MURDOCCA - NUCERA – PECORARO -  
RENEGALDO - SACCHETTI - SCIASCIA - SPAMPANATO - STRINA.

In totale con il Presidente n. 25

Risultano assenti i Consiglieri: -----

Con l'assistenza del Segretario: DOTT. SSA GIUSEPPINA SCOPECE

Ha adottato in

**SEDUTA PUBBLICA**

Il presente provvedimento:

OGGETTO: C. 10 - ART. 42 COMMA 3 - REALIZZAZIONE INIZIATIVA "BORGATA  
MIRAFIORI: STORIA, MEMORIE, ISTANTANEE". SPESA MASSIMA PRESUNTA  
EURO 500,00.

## CITTÀ DI TORINO

## CIRC. 10 - MIRAFIORI SUD

## DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO DI CIRCOSCRIZIONE

OGGETTO: C. 10 - ART. 42 COMMA 3 - REALIZZAZIONE INIZIATIVA "BORGATA MIRAFIORI: STORIA, MEMORIE, ISTANTANEE". SPESA MASSIMA PRESUNTA EURO 500,00.

Il Presidente Marco NOVELLO, di concerto con il Coordinatore della V Commissione Vincenzo Andrea CAMARDA, riferisce:

La storia della borgata Mirafiori risale ad alcuni secoli fa: già alla fine del XVII secolo, intorno alla grande e sontuosa villa di campagna sabauda immersa nel verde delle sponde del Sangone e conosciuta come "Millefiori", aveva incominciato a delinearsi una piccola borgata rurale, abitata da contadini e da artigiani impegnati nella villa stessa. Durante il secolo scorso iniziò ad ingrandirsi con la costruzione dei grandi stabilimenti della FIAT inaugurati negli anni Trenta ed ampliati tra gli anni Cinquanta e Settanta.

Nonostante il massiccio sviluppo edilizio, l'antica borgata Mirafiori si è sempre distinta per le sue caratteristiche di borgo rurale secentesco, restando a Torino unica nel suo genere.

Oggi la vecchia borgata continua a resistere mantenendo le proprie caratteristiche, circondata dagli alti edifici sorti proprio negli anni della grande immigrazione e stimolata dal forte sviluppo industriale del capoluogo piemontese durante gli anni Sessanta e Settanta del secolo scorso.

Il borgo è stato recentemente restaurato dalla Città di Torino, intervenendo sull'arredo urbano e sulla pavimentazione della strada Comunale di Mirafiori, spina dorsale della borgata, con l'inserimento di fioriere, alberelli, panchine e poltroncine in pietra, la creazione di spazi di socializzazione, la collocazione di elementi di segnaletica verticale a marcare aspetti storici della zona.

Presso il borgo Mirafiori opera da anni il Comitato di Quartiere Mirafiori Borgata, con lo scopo di promuovere la partecipazione alla vita politico- sociale secondo i principi ispiratori dei Comitati di Quartiere torinesi, riconosciuti dal Comune di Torino nel 1973 come libere associazioni pluralistiche. Tale Comitato, che ha sede in Strada Castello di Mirafiori 57/3, s'impegna a realizzare i propri obiettivi attraverso momenti informativi, culturali e ricreativi, con l'organizzazione di incontri su varie tematiche, prestito libri in collaborazione con le Biblioteche Civiche Pavese e Mirafiori e con altre realtà territoriali, promozione attività per il tempo libero a scopo aggregativo, visite guidate a mostre e musei, allestimento giornali murali,

rassegne fotografiche, pannelli esplicativi e riproduzione e diffusione di materiale di particolare interesse con particolare riguardo alla storia del nostro quartiere.

La Circoscrizione 10, in collaborazione con il suddetto Comitato, intende realizzare una iniziativa rivolta alle classi quinte delle scuole primarie del nostro quartiere, che consenta ai bambini di scoprire la storia, gli usi e le consuetudini del territorio in cui vivono ed in particolare della borgata Mirafiori, nucleo storico della Circoscrizione 10; in particolare l'iniziativa si prefigge lo scopo di contribuire alla crescita del senso di appartenenza verso il proprio territorio.

L'iniziativa si svolgerà la mattina del giorno 5 giugno 2014: per l'occasione Strada Comunale di Mirafiori sarà chiusa al traffico veicolare; i bambini, divisi in gruppi, saranno accolti presso la Sala Consiglio della Circoscrizione dove gli sarà narrato il passato del nostro territorio e verrà rievocata, attraverso i testimoni di un tempo, la quotidianità di un tempo ormai passato che però deve andare perduta.

Successivamente i bambini, guidati dai volontari dell'Associazione Borgata Mirafiori, saranno accompagnati in Strada Comunale di Mirafiori lungo la quale saranno apposti dei pannelli espositivi con le fotografie storiche maggiormente rappresentative del Borgo e che saranno illustrate dai volontari.

A tutti i bambini sarà consegnato un pieghevole contenente informazioni sul nostro quartiere ed in particolare sulla Borgata Mirafiori.

Lungo Strada Comunale di Mirafiori sono inoltre previsti dei momenti di animazione rivolti ai bambini, organizzati dalla Circoscrizione in collaborazione con il Centro Ragazzi Mirafleming di via Fleming 19/c, gestito dalla Cooperativa Mirafiori.

Per la realizzazione dell'iniziativa, alla quale saranno invitate a partecipare tutte le classi quinte delle scuole primarie del nostro quartiere, la Circoscrizione 10 avvierà una procedura per la stampa di riproduzioni ingigantite di fotografie storiche di Mirafiori Sud su supporto in PVC (massimo 20 pannelli) per una spesa presunta di Euro 500,00 (Iva compresa).

Considerato, anche alla luce del principio di sussidiarietà orizzontale ex art. 118 comma 4 Costituzione, l'interesse generale alla valorizzazione di attività di privati o associazioni che concretizzino l'erogazione mediata di servizi di rilevanza collettiva, in materie di competenza dell'ente pubblico erogatore ed in mancanza di intervento istituzionale diretto, per il rafforzamento delle attività culturali ed aggregative offerte ai cittadini, si ribadisce che non sussiste, ai sensi dell'art. 6 comma 9 Legge 122/10, alcuna finalità di puro ritorno di immagine per l'ente pubblico. Si evidenzia, pertanto, una preminente ed effettiva finalità di interesse collettivo con la valorizzazione delle attività culturali ed aggregative, nonché la positiva e costituzionalmente orientata cooperazione con soggetti terzi proficuamente sussidiari dell'ente nell'erogazione alternativa del servizio. Per le ragioni sopra descritte la Circoscrizione 10 intende pertanto proporre l'iniziativa "Borgata Mirafiori: Storia, Memorie, Istantanee".

L'iniziativa è stata discussa nella riunione della V Commissione tenutasi in data 16 aprile 2014 ed esaminata dalla Giunta Circoscrizionale il giorno 28 aprile 2014.

Tutto ciò premesso

#### LA GIUNTA CIRCOSCRIZIONALE

- Visto il Regolamento del Decentramento, approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 133 (mecc. 9600980/49) del 13.5.1996 e n. 175 (mecc. 9604113/49) del 27 giugno 1996 - il quale, fra l'altro, all'art. 42, comma 3, dispone in merito alle "competenze delegate" attribuite ai Consigli di Circoscrizione cui appartiene l'attività in oggetto;
  - Dato atto che i pareri di cui all'art. 49 del T.U. delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D. Lgs. 267/2000 sono:
    - favorevole sulla regolarità tecnica;
    - favorevole sulla regolarità contabile;
- Viste le disposizioni legislative sopra richiamate

#### PROPONE AL CONSIGLIO CIRCOSCRIZIONALE

1. di approvare la realizzazione dell'iniziativa descritta in narrativa;
2. di demandare ad appositi atti dirigenziali l'affidamento e il relativo impegno di spesa per il servizio di stampa di riproduzioni ingigantite di fotografie storiche di Mirafiori Sud su supporto in PVC (massimo 20 pannelli) per una spesa massima presunta di Euro 500,00 (Iva compresa);
3. di dichiarare il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134, comma 4 del T.U. sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D. Lgs. 267/2000.

Si dà atto che il presente provvedimento è conforme alle disposizioni in materia di valutazione dell'impatto economico, come risulta dal documento allegato. (allegato 1)  
Si dà atto che è stata acquisita apposita dichiarazione così come da circolare del Responsabile Prevenzione e Corruzione del 31/10/2013 prot. n. 733/T02.90 conservata agli atti del servizio.

Al momento della votazione sono assenti i Consiglieri:Chieppa, Franchi, Minutello, Morra, Renegaldo.

Il Consiglio di Circoscrizione con votazione palese, accerta e proclama il seguente risultato:

PRESENTI	N. 20
VOTANTI	N. 19

FAVOREVOLI        N. 19  
CONTRARI         N. //  
ASTENUTI         N. 1 – D'Alberti

Il Consiglio di Circostrizione

**DELIBERA**

1. di approvare la realizzazione dell'iniziativa descritta in narrativa;
2. di demandare ad appositi atti dirigenziali l'affidamento e il relativo impegno di spesa per il servizio di stampa di riproduzioni ingigantite di fotografie storiche di Mirafiori Sud su supporto in PVC (massimo 20 pannelli) per una spesa massima presunta di Euro 500,00 (Iva compresa).

Si dà atto che il presente provvedimento è conforme alle disposizioni in materia di valutazione dell'impatto economico, come risulta dal documento allegato. (**all. 1**)

Si dà atto che è stata acquisita apposita dichiarazione così come da circolare del Responsabile Prevenzione e Corruzione del 31/10/2013 prot. n. 733/T02.90 conservata agli atti del servizio.

Al momento della votazione dell' I.E. è inoltre assente il Consigliere: D'Alberti.

Il Consiglio di Circostrizione con votazione palese, accerta e proclama il seguente risultato:

PRESENTI            N. 19  
VOTANTI            N. 19  
FAVOREVOLI        N. 19  
CONTRARI          N. //  
ASTENUTI          N. //

Il Consiglio dichiara il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134, 4° comma del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali, approvato con D. Lgs. 18 agosto 2000 n. 267.

---

**LA GIUNTA COMUNALE**

Visti gli art. 42, 3° comma e 63, 1° comma del Regolamento del Decentramento;

Dato atto che i pareri di cui all'art. 49 del Testo Unico approvato con D.Lgs. n. 267 del 18 agosto 2000:

favorevole sulla regolarità tecnica;  
favorevole sulla regolarità contabile;

**PRENDE ATTO**

All'unanimità del provvedimento.

Verbale n. 24 firmato in originale:

**IL PRESIDENTE**  
Gianguido Passoni

**IL SEGRETARIO GENERALE**  
Mauro Penasso

---

**ATTESTATO DI PUBBLICAZIONE E DI ESECUTIVITÀ**

La presente deliberazione:

- 1° ai sensi dell'art. 124, 1° comma, del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli EE.LL. (Decreto Legislativo 18.8.2000 n. 267) è pubblicata all'Albo Pretorio del Comune per 15 giorni consecutivi dal 3 giugno 2014 al 17 giugno 2014;
- 2° ai sensi dell'art. 134, 3° comma, del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli EE.LL. (Decreto Legislativo 18.8.2000 n. 267) è esecutiva dal 13 giugno 2014.